



Промышленная гамма


Dynamic







 Soluzioni e prestazioni per soddisfare le tue esigenze! BI-MATIC dal 1979 definisce standard di questa categoria: grazie alla affidabilità meccanica, l'innovazione e la qualità durevole, diamo ancora punti di riferimento nel settore bordatura in termini di economicità e prestazioni, indipendentemente dal materiale. Fantastico rapporto costo-prestazioni e soprattutto la semplicità di utilizzo e comando. Dal 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS


 Solutions and performance to meet your needs! BI-MATIC since 1979 sets standards in this category: thanks to mechanical reliability, innovation and durable quality, we still give benchmarks in the edging sector in terms of economy and performance, regardless of the material. Fantastic cost-performance ratio and above all the simplicity of use and command. Since 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS

 Des solutions et des performances pour répondre à vos besoins! BI-MATIC depuis 1979 établit des standards dans cette catégorie: grâce à la fiabilité mécanique, à l'innovation et à la qualité durable, nous donnons encore des références dans le secteur des bordures en termes d'économie et de performance, quel que soit le matériau. Un rapport coût-performance fantastique et surtout la simplicité d'utilisation et de commande. Depuis 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS


 Lösungen und Leistung für Ihre Bedürfnisse! BI-MATIC setzt seit 1979 Maßstäbe in dieser Kategorie: Dank mechanischer Zuverlässigkeit, Innovation und langlebiger Qualität geben wir im Kantebereich unabhängig vom Material immer noch Benchmarks in Wirtschaftlichkeit und Leistung. Fantastisches Preis-Leistungsverhältnis und vor allem die einfache Bedienung und Bedienung. Seit 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS


 Oplossingen en prestaties om aan uw behoeften te voldoen! BI-MATIC hanteert sinds 1979 normen in deze categorie: dankzij mechanische betrouwbaarheid, innovatie en duurzame kwaliteit, bieden we nog steeds benchmarks in de randensector in termen van zuinigheid en prestaties, ongeacht het materiaal. Fantastische kosten-prestatieverhouding en vooral de eenvoud van gebruik en commando. Sinds 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS


 Soluciones y rendimiento para satisfacer sus necesidades! BI-MATIC desde 1979 establece estándares en esta categoría: gracias a la confiabilidad mecánica, la innovación y la calidad duradera, seguimos dando puntos de referencia en el sector de bordes en términos de economía y rendimiento, independientemente del material. Fantástica relación costo-rendimiento y, sobre todo, simplicidad de uso y comando. Desde 1979 EDGE BANDING SOLUTIONS


 Технические решения и характеристики, способные удовлетворить Ваши требования! BI-MATIC с 1979 года задаёт стандарты в этой категории оборудования: благодаря высокой механической надёжности, постоянным инновациям, прекрасному качеству и долговечности мы задаём эталон в сегменте кромкооблицовки, что проявляется в экономичности и высоких характеристиках независимо от используемых материалов. Fantastическое соотношение цена/качество, а также, в особенности, простота эксплуатации и управления. ТЕХНИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ В ОБЛАСТИ КРОМКООБЛИЦОВКИ С 1979 ГОДА





 Sistema di comando.
 - Display grafico da 12" e 15"
 - Semplice e intuitivo menù operativo
 - Sistema di memorizzazione programmi di lavoro
 - Gestione e controllo assi di posizionamento
 - Sistema di back-up dati macchina e programmi
 - Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi
 - Messaggistica errori e malfunzionamento


 Control system
 - 12" and 15" Graphic display
 - Simple and user-friendly operation menu
 - Work program saving system
 - Management and control of positioning axes
 - Back-up system of machine data and programs
 - Rapid access to operation unit
 - Error and trouble message system

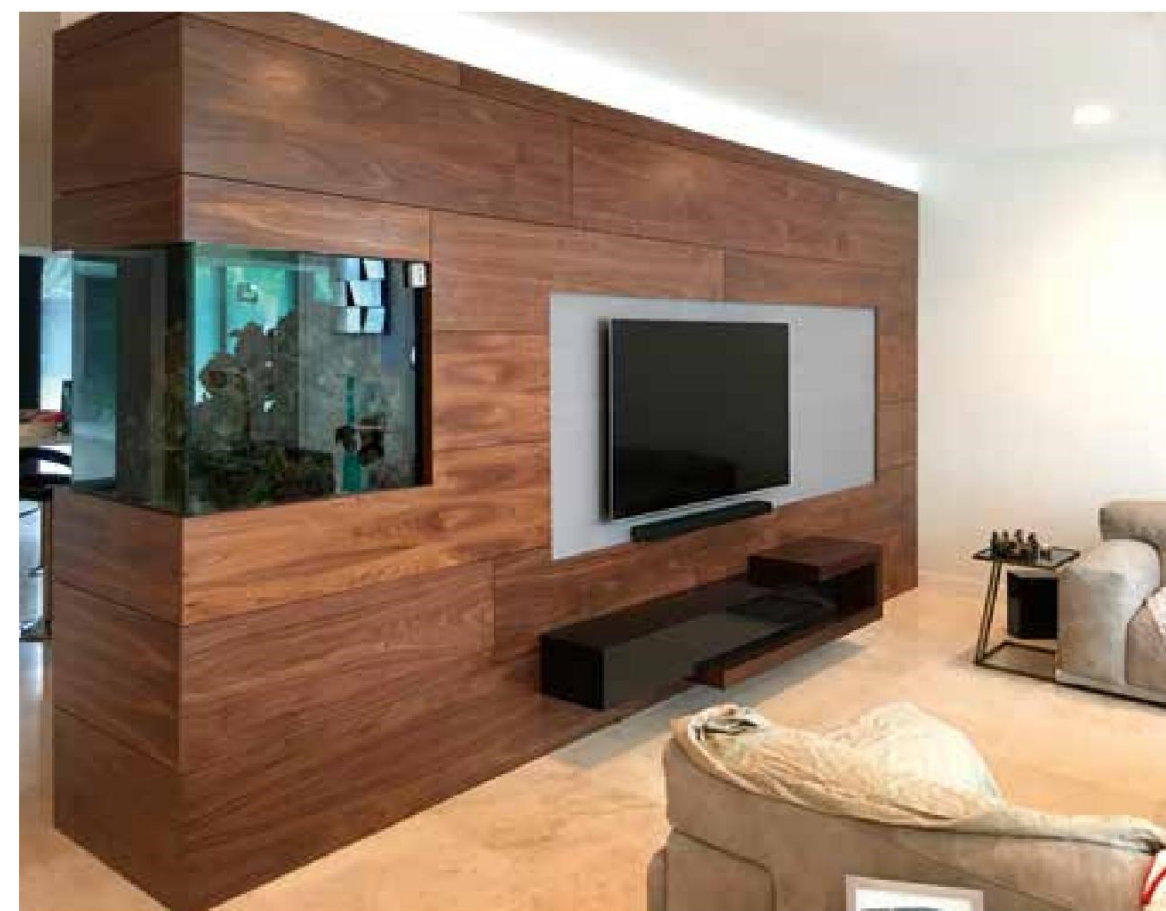
 An den Maschinen
 - 12" und 15" Grafikdisplay
 - Einfaches und intuitives Betriebsmenü
 - System zur Speicherung von Arbeitsprogrammen
 - Steuerung und Kontrolle der Positionierungsachsen
 - Backup-System für Maschinendaten und Programme
 - Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen.
 - Meldung von Fehlern und Störungen.

 Système de commande
 - Écran graphique de 12" et 15"
 - Menu opérationnel simple et intuitif
 - Système de mémorisation des programmes de travail
 - Gestion et contrôle des axes de positionnement
 - Système de sauvegarde des données machines et des programmes
 - Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels
 - Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements

 Sturingssystem
 - 12" en 15" grafisch scherm
 - Eenvoudig en gebruiksvriendelijk bedieningsmenu
 - Opslag van werkprogramma's
 - Beheer en sturing van positioneringsassen
 - Back-up van machinegegevens en programma's
 - Snelle toegang tot werkgroepen
 - Meldingen van fouten en onregelmatigheden

 Sistema de control
 - Pantalla gráfica de 12" y 15"
 - Menú operativo simple e intuitivo
 - Sistema de memorización de los programas de trabajo
 - Gestión y control de los ejes de posicionamiento
 - Sistema de salvaguarda de los datos de la máquina y programas
 - Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos
 - Mensajería de errores y fallos de funcionamiento.

 Система управления.
 - Графический дисплей размером от 12" до 15"
 - Простое и интуитивное меню управления
 - Система занесения в память рабочих программ
 - Управление и контроль осей позиционирования
 - Система резервного копирования данных станка и программ
 - Быстрый доступ к функциям управления рабочими группами
 - Сообщения об ошибках и неисправностях.





Non importa quale sia il materiale del bordo da applicare, la tipologia di colla, bordo coestruso, con la serie Dynamic di BI-MATIC vogliamo dare una risposta alle esigenze della clientela per realizzare arredi di qualità. Ogni bordatrice della serie Dynamic deve essere sempre pronta, grazie ai ridotti tempi di riscaldamento del sistema di incollaggio, ma soprattutto in grado di lavorare qualsiasi tipo di materiale! La possibilità di personalizzazione pressoché infinita, la tecnologia applicata, la qualità dei materiali utilizzati, la semplicità d'uso, garantiscono il rapido ritorno dell'investimento.

No matter what material of the edge to apply, the type of glue, coextruded edge, with the Dynamic series of BI-MATIC we want to give an answer to the needs of customers to create quality furnishings. Each Dynamic series edge bander must always be ready, thanks to the reduced heating times of the gluing system, but above all able to work any type of material! The possibility of almost infinite customization, the applied technology, the quality of the materials used and the ease of use guarantee a quick return on investment.

Egal, welches Kantenmaterial aufgetragen werden soll, die Art des Leims, die coextrudierte Kante, mit der Dynamic-Serie von BI-MATIC wollen wir eine Antwort auf die Bedürfnisse der Kunden geben, um eine hochwertige Einrichtung zu schaffen. Jede Kantenleimmaschine der Dynamic-Serie muss immer bereit sein, dank der verkürzten Heizzeiten des Klebesystems, aber vor allem in der Lage, jede Art von Material zu bearbeiten! Die nahezu unbegrenzte Anpassbarkeit, die angewandte Technologie, die Qualität der verwendeten Materialien und die Benutzerfreundlichkeit garantieren einen schnellen Return on Investment.

Peu importe le matériau du bord à appliquer, le type de colle, le bord coextrudé, avec la série Dynamic de BI-MATIC nous voulons donner une réponse aux besoins des clients pour créer un mobilier de qualité. Chaque plaqueuse de chant de la série Dynamic doit toujours être prête, grâce aux temps de chauffage réduits du système de collage, mais surtout capable de travailler n'importe quel type de matériau! La possibilité de personnalisation quasi infinie, la technologie appliquée, la qualité des matériaux utilisés et la facilité d'utilisation garantissent un retour sur investissement rapide.


Het maakt niet uit welk materiaal van de rand moet worden aangebracht, het type lijm, gecoëxtrudeerde rand, met de Dynamic-reeks BI-MATIC willen we een antwoord geven op de behoeften van klanten om kwaliteitsmeubilair te maken. Elke Edge-bander uit de Dynamic-reeks moet altijd gereed zijn, dankzij de kortere verwarmingstijden van het lijmsysteem, maar bovenal in staat om elk type materiaal te bewerken! De mogelijkheid van bijna oneindige maatwerk, de toegepaste technologie, de kwaliteit van de gebruikte materialen en het gebruiksgemak garanderen een snel rendement op uw investering.


No importa qué material de borde aplicar, el tipo de pegamento, borde coextruido, con la serie dinámica de BI-MATIC queremos dar respuesta a las necesidades de los clientes para crear muebles de calidad. ¡Cada cortadora de bordes de la serie Dynamic debe estar siempre lista, gracias a los tiempos de calentamiento reducidos del sistema de encolado, pero sobre todo, puede trabajar cualquier tipo de material! La posibilidad de una personalización casi infinita, la tecnología aplicada, la calidad de los materiales utilizados y la facilidad de uso garantizan un rápido retorno de la inversión.


Неважно, каков материал наносимой кромки, тип клея или это коэкструдированная кромка - с помощью станков серии Dynamic от BI-MATIC мы способны дать ответ на любые требования клиентов, желающих производить качественную мебель. Любой кромкооблицовочный станок серии Dynamic будет всегда готов к работе благодаря небольшому времени на прогрев системы нанесения клея, а также, в особенности, способности наносить материал любого типа! Возможность персонализации практически не ограничена, а применяемые технологии, качество используемых материалов и простота использования обеспечивают быстрый возврат инвестиций.






 Sistema motorizzato per introduzione pannelli.


 Motorized system for panels insertion.


 Motorisiertes System zum Einsetzen von Paneelen.


 Système motorisé pour l'insertion de panneaux.


 Gemotoriseerd systeem voor het invoegen van panelen.


 Sistema motorizado para insertar paneles.


 Моторизованная система для ввода панелей.


 Guida d'introduzione con sistema di posizionamento manuale.


 Feeding guide manual positioning system.


 Einführungshandbuch mit manuellem Positionierungssystem.


 Guide d'introduction avec système de positionnement manuelle.

 Introductiehandleiding met handmatig positioneringssysteem.


 Guía de introducción con sistema de posicionamiento manual.

 Линейка на входе с системой ручного позиционирования.


 Guida d'introduzione con sistema di posizionamento motorizzato DIGIT 01.


 Feeding guide motorized positioning system DIGIT 01.

 Positionssteuerung DIGIT 01 für Einlauflineal.


 Guide d'introduction avec système de positionnement motorisé DIGIT 01.

 Introductiehandleiding met gemotoriseerd positioneersysteem DIGIT 01.


 Guía de introducción con sistema de colocación motorizado DIGIT 01.


 Линейка на входе с системой моторизованного позиционирования DIGIT 01.

Standard "ONE" "TWO" Version


 Guida d'introduzione pannelli stretti.

 Guide for introducing narrow panels.

 Leitfaden für die Einführung von schmalen Platten.


 Guide pour l'introduction de panneaux étroits.


 Handleiding voor het introduceren van smalle panelen.


 Guía para la introducción de paneles estrechos.

 Линейка на входе для узких панелей.


Optional

 Sistema telescopico sostegno pannelli di grandi dimensioni.


 Telescopic system supporting large panels.

 Teleskopsystem für große Platten.


 Système télescopique supportant de grands panneaux.


 Telescopisch systeem dat grote panelen ondersteunt.


 Sistema telescópico que soporta paneles grandes.


 Телескопическая система поддержки панелей больших размеров.


Optional


 Sistema multi-transfer per sostegno pannelli di grandi dimensioni.


 Multi-transfer system for supporting large panels.

 Multi-Transfer-System zur Unterstützung von großen Platten.

 Système de transfert multiple pour supporter de grands panneaux.

 Multi-transfersysteem voor ondersteuning van grote panelen.








 Sistema de transferencia múltiple para soportar paneles grandes.

 Телескопический мультитранфер для поддержки панелей больших размеров.








Optional












-  Sistemi RIEPE di nebulizzazione liquidi per la perfetta pulizia dei pannelli.
-  RIEPE liquid mist systems for perfect cleaning of the panels.
-  RIEPE-Flüssignebsysteme für die perfekte Reinigung der Paneele.
-  Systèmes de brouillard liquide RIEPE pour un nettoyage parfait des panneaux.
-  RIEPE vloeistofmistsystemen voor een perfecte reiniging van de panelen.
-  Sistemas de niebla líquida RIEPE para una limpieza perfecta de los paneles.
-  Системы RIEPE для распыления жидкостей в целях обеспечения высокой чистоты панелей.








Optional








-  Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'.
-  Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.
-  Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.
-  Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.
-  Getimedede voorreesgroep HF 2 motoren op 12.000 tpm.
-  Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.
-  Прифуговочная группа с таймерным управлением, 2 высокочастотными двигателями со скоростью 12.000 об/мин.

-  Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1' con Sistema di auto-centraggio verticale motorizzato DIGIT 01.
-  Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm. with Motorized vertical self-centering system DIGIT 01.
-  Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. mit Positionsteuerung DIGIT 01 für Höheneinstellung.
-  Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'. Avec Système de centrage automatique vertical motorisé DIGIT 01.
-  Getimedede voorreesgroep HF 2 motoren op 12.000 tpm met DIGIT 01 gemotoriseerd verticaal automatisch centreersysteem.
-  Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'. Con Sistema de auto-centrado vertical motorizado DIGIT 01.
-  Прифуговочная группа с таймерным управлением, 2 высокочастотными двигателями, скорость 12.000 об/мин., имеет систему вертикальной автоматической центровки DIGIT 01.

Standard "ONE" "TWO" Version



-  Vasca colla da lt. 3; tempo di riscaldamento di 5-6 min.; **sistema di sgancio rapido**
-  3lt glue pot capacity; 5-6 min heating up Time; **quick release system**
-  3 Lt. Leimbeckeninhalt; Aufheizzeit 5-6 min.; **Schnellverschluss-System**
-  Bac à colle de 3 lt; temps de chauffage de 5-6 min.; **système de changement rapide**
-  Capaciteit lijm bak 3l; opwarmtijd 5-6 min.; **snel ontgrendelsysteem**
-  Capacidad calderin de cola de 3 lt; tiempo de calentamiento de 5-6 min.; **sistema de liberación rápida**
-  Клеевая ванночка вместимостью 3 л.; время нагрева 5-6 мин.; **система быстрого расцепления**








-  Sistema di incollaggio NORDSON Purblue 4 con EB 60V.
-  NORDSON Purblue 4 gluing system with EB 60V.
-  NORDSON Purblue 4 Klebesystem mit EB 60V.
-  Système de collage NORDSON Purblue 4 avec EB 60V.
-  NORDSON Purblue 4 lijmsysteem met EB 60V.
-  NORDSON Purblue 4 sistema de encolado con EB 60V.
-  Система подачи клея NORDSON Purblue 4 с EB 60V.

Optional



-  Vasca colla da lt. 3; tempo di riscaldamento di 5-6 min.; sistema di sgancio rapido; sistema **L-Tec** per bordi "coextrusi"
-  3lt glue pot capacity; 5-6 min heating up Time; quick release system; **L-Tec** system for "coextruded" edges
-  3 Lt. Leimbeckeninhalt; Aufheizzeit 5-6 min.; Schnellverschluss-System; **L-Tec** System für "coextrudierte" Kanten
-  Bac à colle de 3 lt; temps de chauffage de 5-6 min.; système de changement rapide; Système **L-Tec** pour les bords "co-extrudés"
-  Capaciteit lijm bak 3l; opwarmtijd 5-6 min.; snel ontgrendelsysteem; **L-Tec**-systeem voor "geco-extrudeerde" randen
-  Capacidad calderin de cola de 3 lt; tiempo de calentamiento de 5-6 min.; sistema de liberación rápida; Sistema **L-Tec** para bordes "co-extruidos"
-  Клеевая ванночка вместимостью 3 л.; время нагрева 5-6 мин.; система быстрого расцепления; система **L-Tec** рег для "коэкструдированной" кромки










-  Gruppo incollaggio, inclinabile da 0° a 5°.
-  Gluing section, inclinable from 0° to 5°.
-  Klebefläche, neigbar von 0° bis 5°.
-  Groupe de collage inclinable de 0 à 5°.
-  Lijmsegment neigbaar van 0° tot 5°.
-  Sección de encolado inclinable de 0° a 5°.
-  Клеевая группа, наклоняемая на угол от 0° до 5°.

Optional





-  Caricatore automatico per bordi in strisce.
-  Automatic wood strips magazine.
-  Automatisches Holzstreifenmagazin.
-  Magasin automatique de bandes de bois.
-  Automatisch tijdschrift met houtstroken.
-  Cargador automático para bordes en tiras.
-  Автоматическое устройство загрузки кромки в полосках.








-  Scambiatore a 2 bobine.
-  2 coils changer.
-  Wärmetauscher mit 2 Spulen.
-  Echangeur à 2 bobines.
-  2 spoelen wisselaar.
-  Intercambiador a 2 bobinas.
-  Автоматический магазин на 2 кромки.








Optional










-  Scambiatore a 6 bobine.
-  6 coils changer.
-  Wärmetauscher mit 6
-  Echangeur à 6 bobines.
-  6 spoelen wisselaar.
-  Intercambiador a 6 bobinas.
-  Автоматический магазин на 6 кромок

Optional

-  Gruppo traversa con sistema di posizionamento manuale.
-  Supporting cross member unit with manual positioning system.
-  Positionssteuerung mit manueller Andruckzone.
-  Groupe traverse avec système de positionnement manuel.
-  Dwarsligger met handmatig positioneringssysteem.
-  Grupo travesaño con sistema de colocación manual.
-  Поперечная группа с системой ручного позиционирования.








-  Gruppo traversa con sistema di posizionamento DIGIT 01.
-  Supporting cross member unit with DIGIT 01 positioning system.
-  Positionssteuerung mit DIGIT 01 Andruckzone.
-  Groupe traverse avec système de positionnement DIGIT 01.
-  Dwarsligger met DIGIT 01 positioneringssysteem.
-  Grupo travesaño con sistema de colocación DIGIT 01.
-  Поперечная группа с системой позиционирования DIGIT 01.








Standard "ONE" "TWO" Version








-  Gruppo traversa con sistema di posizionamento DIGIT 01 (15mm).
-  Supporting cross member unit with DIGIT 01 positioning system (15mm).
-  Positionssteuerung mit DIGIT 01 Andruckzone (15mm).
-  Groupe traverse avec système de positionnement DIGIT 01 (15mm).
-  Dwarsligger met DIGIT 01 positioneringssysteem (15mm).
-  Grupo travesaño con sistema de colocación DIGIT 01 (15mm).
-  Поперечная группа с системой позиционирования DIGIT 01 (15 мм).

Standard "ONE" "TWO" Version



-  Gruppo rifilatore sovrapposto HF 12.000 g/1'.
-  Overlapped edge trimming unit HF @ 12.000 rpm.
-  Vorfräsaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/Min.
-  Dispositif d' affleurage superposé HF 12.000 T/1'.
-  Overlappende randafwerkingseenheid HF @ 12.000 tpm.
-  Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1'.
-  Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью 12.000 об/мин.








-  Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°.
-  Vertical butting unit with 2 motors @12.000 rpm, chamfer from 0° to 15°.
-  Sägekappaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°.
-  Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°.
-  Verticale zaaggroep met 2 motoren op 12.000 tpm, schuinstelbaar van 0° tot 15°.
-  Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°.
-  Группа вертикального торцевания с 2 двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°.

-  Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15° (8/15mm).
-  Vertical butting unit with 2 motors @12.000 rpm, chamfer from 0° to 15° (8/15mm).
-  Sägekappaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15° (8/15mm).
-  Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15° (8/15mm).
-  Verticale zaaggroep met 2 motoren op 12.000 tpm, schuinstelbaar van 0° tot 15° (8/15mm).
-  Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15° (8/15mm).
-  Группа вертикального торцевания с 2 двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°. (8-15 мм).



-  Gruppo rifilatore sovrapposto HF 12.000 g/1' (8/12mm).
-  Overlapped edge trimming unit HF @ 12.000 rpm (8/12mm).
-  Vorfräsaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/Min (8/12mm).
-  Dispositif d' affleurage superposé HF 12.000 T/1' (8/12mm).
-  Overlappende randafwerkingseenheid HF @ 12.000 tpm (8/12mm).
-  Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1' (8/12mm).
-  Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью 12.000 об/мин. (8-12 мм).



-  Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15° (25 mt/1').
-  Vertical butting unit with 2 motors @12.000 rpm, chamfer from 0° to 15° (25/mt/1').
-  Sägekappaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15° (25/mt/1').
-  Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15° (25/mt/1').
-  Verticale zaaggroep met 2 motoren op 12.000 tpm, schuinstelbaar van 0° tot 15° (25/mt/1').
-  Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15° (25/mt/1').
-  Группа вертикального торцевания с 2 двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° (25 м/мин.).

Optional



-  Gruppo rifilatore sovrapposto HF 12.000 g/1' (15mm).
-  Overlapped edge trimming unit HF @ 12.000 rpm (15mm).
-  Vorfräsaggregat mit 2 Motoren á 12.000 U/Min (15mm).
-  Dispositif d' affleurage superposé HF 12.000 T/1' (15mm).
-  Overlappende randafwerkingseenheid HF @ 12.000 tpm (15mm).
-  Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1' (15mm).
-  Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью 12.000 об/мин. (15 мм).



- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15°.
- Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15°.
- Bündigfräsaggregat neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat.
- Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', Inclinaire de 0° à 15°.
- Rand Trimeenheid HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15°.
- Grupo refilador HF 12.000 g/1' Inclinaire de 0° a 15°.

- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° (8/12mm).
- Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15° (8/12mm).
- Bündigfräsaggregat neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat (8/12mm).
- Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', Inclinaire de 0° à 15° (8/12mm).
- Rand Trimeenheid HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15° (8/12mm).
- Grupo refilador HF 12.000 g/1' Inclinaire de 0° a 15° (8/12mm).

- Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°.

- Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° (8-12 мм).



- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° (15mm).
- Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15° (15mm).
- Bündigfräsaggregat neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat (15mm).
- Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', Inclinaire de 0° à 15° (15mm).
- Rand Trimeenheid HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15° (15mm).
- Grupo refilador HF 12.000 g/1' Inclinaire de 0° a 15° (15mm).
- Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° (15 мм).

- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° con PN 02.
- PN 02 Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15°.
- Bündigfräsaggregat mit PN 02 neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat.
- Dispositif d'affleurage vec PN 02 HF 12.000 T/1', Inclinaire de 0° à 15°.
- Rand Trimeenheid met PN 02 HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15°.
- Grupo refilador con PN 02 HF 12.000 g/1' Inclinaire de 0° a 15°.
- Группа фрезерования кромки с двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° с системой con PN 02.

Optional

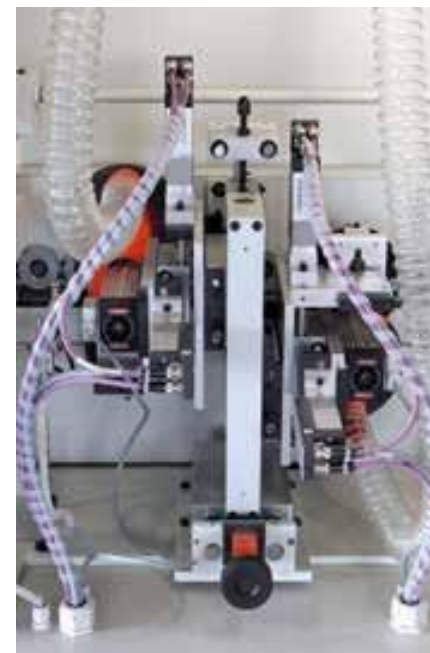
Standard "PNE" Version



- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° con DIGIT 02.
- DIGIT 02 Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15°.
- Bündigfräsaggregat mit DIGIT 02 neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat.
- Dispositif d'affleurage vec DIGIT 02 HF 12.000 T/1', Inclinaire de 0° à 15°.
- Rand Trimeenheid met DIGIT 02 HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15°.
- Grupo refilador con DIGIT 02 HF 12.000 g/1' Inclinaire de 0° a 15°.
- Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° с системой DIGIT 02.

Optional

Standard "ONE" Version










- Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' con DIGIT 04.
- DIGIT 04 Edge Trimming unit HF @ 12.000 rpm i.
- Bündigfräsaggregat mit DIGIT 04 neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min.
- Dispositif d'affleurage vec DIGIT 04 HF 12.000 T/1'.
- Rand Trimeenheid met DIGIT 04 HF @ 12.000 tpm.
- Grupo refilador con DIGIT 04 HF 12.000 g/1'.
- Группа фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15° с системой DIGIT 04.








Optional

Standard "TWO" Version



-  Gruppo spigolatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° con On/Off pneumatico.
-  Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15° with pneumatic On/Off.
-  Feinbearbeitungsgerät HF @ 12.000 U / min mit pneumatischem An / Aus von 0° bis 15° neigbar.
-  Dispositif de super finition HF @ 12.000 tr / min inclinable de 0° à 15° avec marche / arrêt pneumatique.
-  Fijne afwerkingseenheid HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15° met pneumatische aan / uit.
-  Unidad de acabado fino HF @ 12.000 rpm inclinable de 0° a 15° con activación / desactivación neumática.
-  Группа наклонного фрезерования кромки с двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°, с пневматической подачей и отводом.










-  Gruppo spigolatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° con On/Off pneumatico e PN 02.
-  PN 02 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15° with pneumatic On/Off.
-  Feinbearbeitungsgerät mit PN 02 HF @ 12.000 U / min mit pneumatischem An / Aus von 0° bis 15° neigbar.
-  Dispositif de super finition avec PN 02 HF @ 12.000 tr / min inclinable de 0° à 15° avec marche / arrêt pneumatique.
-  Fijne afwerkingseenheid met PN 02 HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15° met pneumatische aan / uit.
-  Unidad de acabado fino con PN 02 HF @ 12.000 rpm inclinable de 0° a 15° con activación / desactivación neumática.
-  Группа наклонного фрезерования кромки с двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°, с пневматической подачей и отводом и системой PN 02.

Optional

Standard "PNE" Version










-  Gruppo spigolatore HF 12.000 g/1' Inclicabile da 0° a 15° con On/Off pneumatico e DIGIT 02.
-  DIGIT 02 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15° with pneumatic On/Off.
-  Feinbearbeitungsgerät mit DIGIT 02 HF @ 12.000 U / min mit pneumatischem An / Aus von 0° bis 15° neigbar.
-  Dispositif de super finition avec DIGIT 02 HF @ 12.000 tr / min inclinable de 0° à 15° avec marche / arrêt pneumatique.
-  Fijne afwerkingseenheid met DIGIT 02 HF @ 12.000 tpm neigbaar van 0° tot 15° met pneumatische aan / uit.
-  Unidad de acabado fino con DIGIT 02 HF @ 12.000 rpm inclinable de 0° a 15° con activación / desactivación neumática.
-  Группа наклонного фрезерования кромки с двигателями со скоростью вращения 12.000 об/мин, наклоняемая на угол от 0° до 15°, с пневматической подачей и отводом и системой DIGIT 02.

Optional

Standard "ONE" Version



-  Gruppo spigolatore HF 12.000 g/1' con On/Off pneumatico e DIGIT 04.
-  DIGIT 04 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm with pneumatic On/Off.
-  Feinbearbeitungsgerät mit DIGIT 04 HF @ 12.000 U / min mit pneumatischem An / Aus.
-  Dispositif de super finition avec DIGIT 04 HF @ 12.000 tr / min avec marche / arrêt pneumatique.
-  Fijne afwerkingseenheid met DIGIT 04 HF @ 12.000 tpm met pneumatische aan / uit.
-  Unidad de acabado fino con DIGIT 04 HF @ 12.000 rpm con activación / desactivación neumática.
-  Группа наклонного фрезерования кромки с высокочастотными двигателями со скоростью 12.000 об/мин. и пневматической подачей и отводом, управляемая системой DIGIT 04.

Optional

Standard "TWO" Version



-  Gruppo arrotondatore ARV01 PN 02 a 2 motor1 HF a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.
-  PN 02 ARV01 Contour Trimming Unit 2 motors @ 12.000 rpm for edge processing.
-  Abrundaggregat Typ ARV01 PN 02 mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.
-  Dispositif d'arrondissement ARV01 PN 02 avec 2 moteurs à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes.
-  Afrondfreesgroep ARV01 PN 02 met 2 motoren op 12.000 tpm voor de bewerking van de hoeken.
-  Grupo redondeador ARV01 PN 02 con 2 motores 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.
-  Группа обкатки углов ARV01 PN 02 с 2 высокочастотными двигателями при 12.000 об/мин.










-  Gruppo arrotondatore ARV01 DIGIT 02 a 2 motor1 HF a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.
-  DIGIT 02 ARV01 Contour Trimming Unit 2 motors @ 12.000 rpm for edge processing.
-  Abrundaggregat Typ ARV01 DIGIT 02 mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.
-  Dispositif d'arrondissement ARV01 DIGIT 02 avec 2 moteurs à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes.
-  Afrondfreesgroep ARV01 DIGIT 02 met 2 motoren op 12.000 tpm voor de bewerking van de hoeken.
-  Grupo redondeador ARV01 DIGIT 02 con 2 motores 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.
-  Группа обкатки углов ARV01 DIGIT 02 с 2 высокочастотными двигателями при 12.000 об/мин.








Optional

Standard "ONE" "TWO" Version



-  Gruppo raschiatore con nebulizzatore di liquido anti-adesivo.
-  Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.
-  Ziehklingenaggregat mit Trennmittelsprüheinrichtung.
-  Dispositif de raclage avec diffuseur de liquide anti-adhésif.
-  Schraapgroep met vernevelaar van anti-kleefvloeistof.
-  Grupo rascador con pulverizador de líquido anti-adhesivo.
-  Циклевальная группа с распылением антиадгезионной жидкости.










-  Gruppo raschiatore PN 02 con nebulizzatore di liquido anti-adesivo.
-  PN 02 Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.
-  Ziehklingenaggregat mit PN 02 mit Trennmittelsprüheinrichtung.
-  Dispositif de raclage avec PN 02 avec diffuseur de liquide anti-adhésif.
-  Schraapgroep met PN 02 met vernevelaar van anti-kleefvloeistof.
-  Grupo rascador con PN 02 con pulverizador de líquido anti-adhesivo.
-  Циклевальная группа PN 02 с распылением антиадгезионной жидкости.

Optional

Standard "PNE" Version










-  Gruppo raschiatore DIGIT 02 con nebulizzatore di liquido anti-adesivo.
-  DIGIT 02 Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.
-  Ziehklingenaggregat DIGIT 02 mit Trennmittelsprüheinrichtung.
-  Dispositif de raclage DIGIT 02 avec diffuseur de liquide anti-adhésif.
-  Schraapgroep DIGIT 02 met vernevelaar van anti-kleefvloeistof.
-  Grupo rascador DIGIT 02 con pulverizador de líquido anti-adhesivo.
-  Циклевальная группа DIGIT 02 с распылением антиадгезионной жидкости.

Optional

Standard "ONE" Version










-  Gruppo raschiatore RCM DIGIT 04 con nebulizzatore di liquido anti-adesivo.
-  RCM DIGIT 04 Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.
-  Ziehklingenaggregat RCM DIGIT 04 mit Trennmittelsprüheinrichtung.
-  Dispositif de raclage RCM DIGIT 04 avec diffuseur de liquide anti-adhésif.
-  Schraapgroep RCM DIGIT 04 met vernevelaar van anti-kleefvloeistof.
-  Grupo rascador RCM DIGIT 04 con pulverizador de líquido anti-adhesivo.
-  Циклевальная группа RCM DIGIT 04 с распылением антиадгезионной жидкости.








Optional

Standard "TWO" Version










-  Gruppo raschiacolla con soffiatore di pulizia.
-  Glue Scraper unit with clearing buffer.
-  Flachziehklingenaggregat mit pneumatischer Messerabreinigung.
-  Dispositif de raclage de la colle avec soufflet.
-  Lijmschraapgroep met blazer.
-  Grupo rascador de cola con soplador.
-  Группа клеевого скребка с системой продувки для очистки.










-  Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi.
-  Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning.
-  Schwabbelaggregat mit 2 Motoren á 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten.
-  Dispositif de brossage à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords.
-  Borstelgroep op 3.000 tpm voor de reiniging van de boorden.
-  Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes.
-  Щёточная группа со скоростью 3.000 об/мин. для очистки кромки.



-  Gruppo spazzolatore oscillante a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi.
-  Oscillating Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning.
-  Oszillierende Schwabbelaggregat mit 2 Motoren á 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten.
-  Dispositif de brossage oscillante à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords.
-  Oscillerende Borstelgroep op 3.000 tpm voor de reiniging van de boorden.
-  Grupo pulidor oscilante a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes.
-  Щёточная группа с осцилляцией для очистки кромки, скорость 3.000 об/мин.

Optional



-  Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi e teste.
-  Buffing unit @ 3.000 rpm for edge and heads cleaning.
-  Schwabbelaggregat mit 2 Motoren á 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten und Kopfreinigung.
-  Dispositif de brossage à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords et des têtes.
-  Borstelgroep op 3.000 tpm voor de reiniging van de borde en koppen.
-  Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes y cabezales.
-  Щёточная группа со скоростью 3.000 об/мин. для очистки кромки и краёв.








Optional










-  Gruppo Phon per aria calda.
-  Hot air unit.
-  Phon.
-  Dispositif de soufflage de air chaud.
-  Apparaat voor het blazen van hete lucht.
-  Grupo phon.
-  Группа фена.

Optional










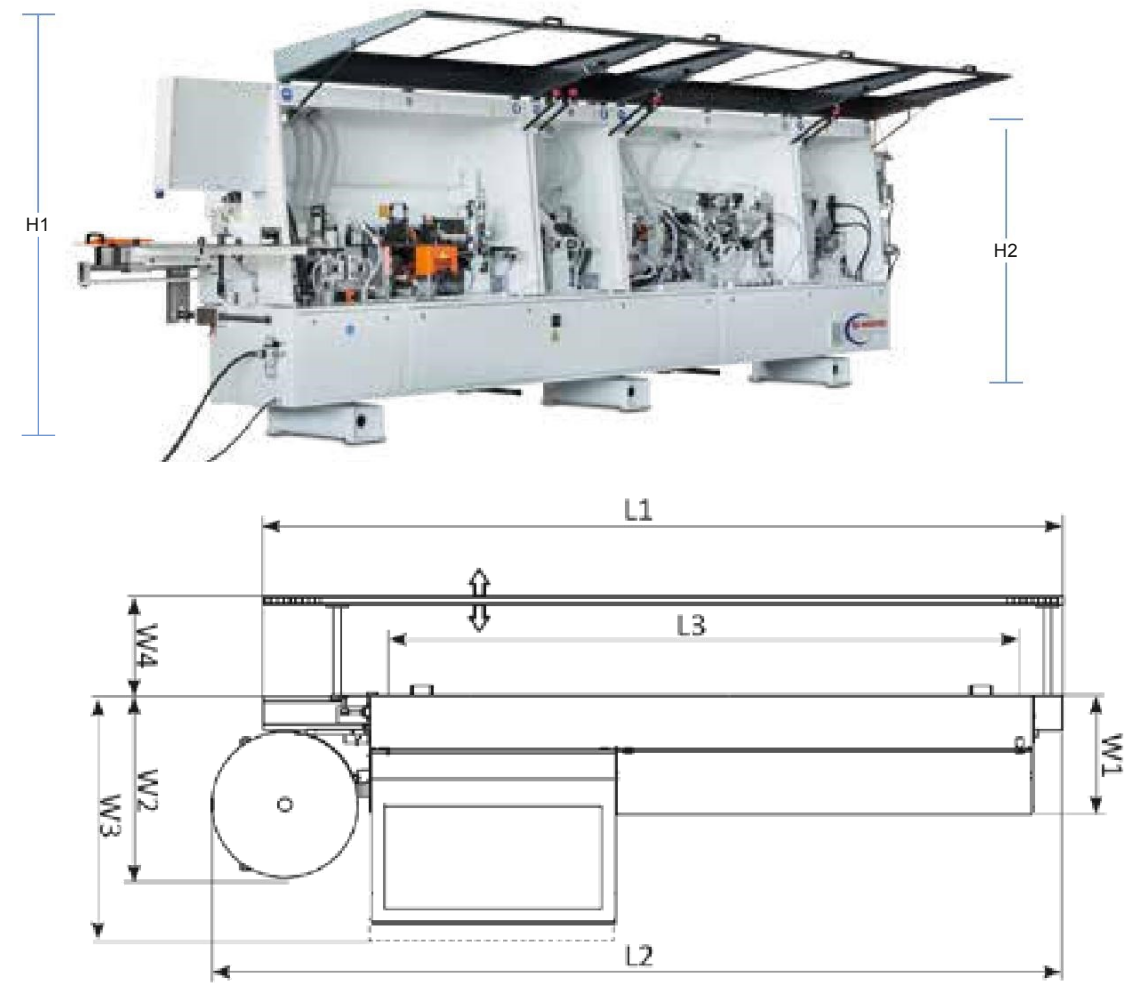
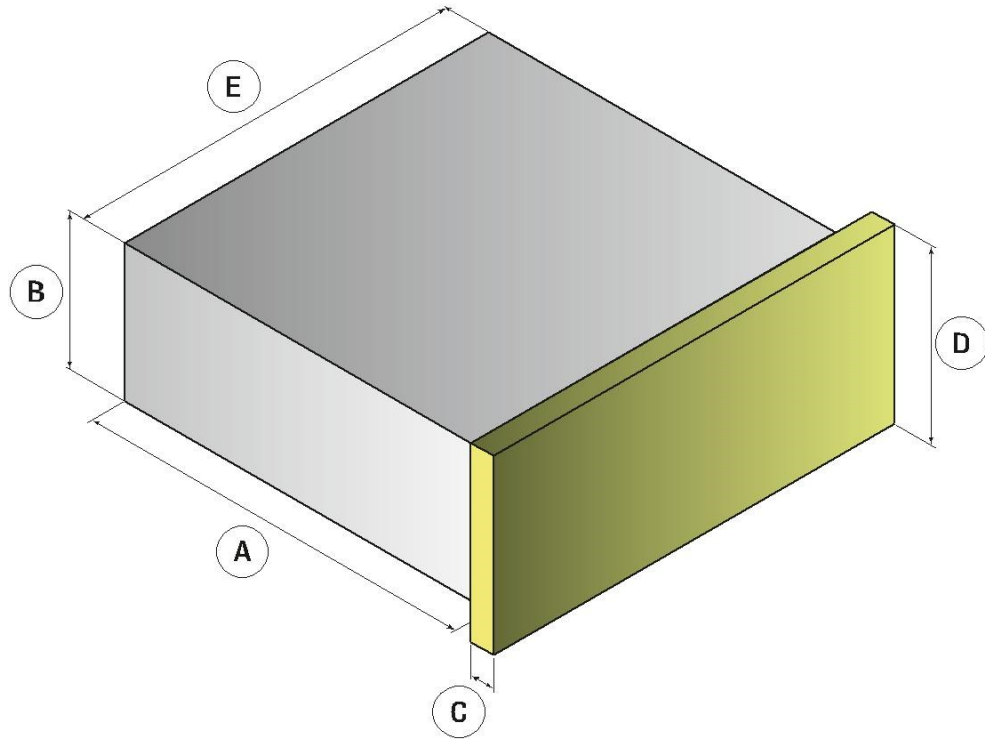
-  Toupie inclinable HF a 12.000 g/1' HP 2,5.
-  Inclinable moulding HF @ 12.000 rpm HP 2,5.
-  Neigbar Nutfräsaggregat mit HF Motor mit 12.000 U/min. HP 2,5.
-  Toupie inclinable HF à 12.000 T/1' HP 2,5.
-  Genegen toupiefreesgroep HF op 12.000 tpm HP 2,5.
-  Túpí inclinable HF a 12.000 g/1' HP 2,5.
-  Наклоняемый фрезер с высокочастотным двигателем, скорость 12.000 об/мин., 2,5 л. с.




-  Toupie inclinable HF a 12.000 g/1' HP 5.
-  Inclinable moulding HF @ 12.000 rpm HP 5.
-  Neigbar Nutfräsaggregat mit HF Motor mit 12.000 U/min. HP 5.
-  Toupie inclinable HF à 12.000 T/1' HP 5.
-  Genegen toupiefreesgroep HF op 12.000 tpm HP 5.
-  Túpí inclinable HF a 12.000 g/1' HP 5.
-  Наклоняемый фрезер с высокочастотным двигателем, скорость 12.000 об/мин., 5 л. с.



-  Levigatore inclinabile a 3.000 g/1' HP 2,5.
-  Inclinable sanding unit HF @ 12.000 rpm HP 2,5.
-  Neigbar Schleifaggregat mit 3.000 U/min. HP 2,5.
-  Ponçage inclinable à 3.000 T/1' HP 2,5.
-  Genegen schuurwielgroepen op 3.000 tpm HP 2,5.
-  Lijador inclinable a 3.000 g/1' HP 2,5.
-  Наклоняемая шлифовальная группа, скорость 3.000 об/мин., 2,5 л. с.



A	80 / 100** mm	3.15 / 3.94** inc
B min	B min 8-10 mm	B min 0.31--0.39 inc
B max	B max 60 mm	B max 2.36 inc
C min	C min 0,4 mm	C min 0,02 inc
C max	C max 5 / 8-12-15*** mm	C max 0.20 / 0.31-0.47-0.59*** inc
D	D 65 mm	D 2.56 inc
E	E 120 / 150** mm	E 4.75 / 5.91** inc
bar	6	6
	11 / 18 mt/1' 25 mt/1'****	36.1 / 59.1 ft/1' 82 ft/1'****

* con rettifica, with pre-milling, mit Fügefräsaggregat, avec rectification, met voorfreesgroep, com tupi en entrada, с прифугровкой
 ** con arrotondatore, with rounder, mit Abrundaggregat, avec arrondisseur, met afrondfreesgroep, com redondeador, с группой обкатки углов
 *** optional, optionals, auf Wunsch, options, opties, optionale, опция

EMISSIONE SONORA	NOISE LEVEL	GERÄUSCHPEGEL	EMISSION SONORE	GELUIDSSTERKTE	EMISIÓN SONORA	ЭМИССИЯ ШУМА
Il valore è indicativo	Approximate value	Näherungskiert	Valeur indicative	Indicatieve waarde	El valor es indicativo	Значение является приблизительным
db 86-96						

2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	5.5 - a.	6.5 - a.	7.5 - a.	5.5 - r.	6.5 - r.	7.5 - r.	6.5 - r.a.	7.5 - r.a.	8.5 - r.a.	9.5 - r.a.
L1 mm / ft.														
2.750	3.000	3.200	3.500	3.800	5.300	5.600	5.900	5.100	5.400	5.700	6.200	6.500	6.700	7.000
9.02	9.84	10.50	11.48	12.46	17.39	18.37	19.35	16.73	17.72	18.71	20.34	21.33	22.32	22.97
L2 mm / ft.														
2.900	3.150	3.350	3.650	3.950	5.800	6.100	6.400	5.600	5.900	6.200	6.700	7.000	7.200	7.500
9.51	10.33	10.99	11.98	12.97	19.03	20.01	21.99	18.37	19.36	20.35	21.98	22.97	23.96	24.61
L3 mm / ft.														
2.050	2.300	2.500	2.800	3.100	4.300	4.600	4.900	4.100	4.400	4.700	5.200	5.500	5.700	6.000
6.73	7.55	8.20	9.19	10.18	14.11	15.09	16.07	13.45	14.44	15.43	17.06	18.04	19.02	19.69
H1 mm / ft.														
					1.450					1.750				
					4.76					5.74				
H2 mm / ft.														
1.980														
6.50														
W1 mm / ft.														
790														
2.59														
W2 mm / ft.														
1.000														
3.28														
W3 mm / ft.														
1.500														
4.92														
W4 mm / ft.														
600														
1.97														
700kg	780kg	850kg	880kg	920kg	1.900kg	2.000kg	2.150kg	1.850kg	2.000kg	2.200kg	2.450kg	2.590kg	2.700kg	2.950kg
1550lbs	1720lbs	1880lbs	1950lbs	2030lbs	4190lbs	4410lbs	4740lbs	4080lbs	4410lbs	4850lbs	5410lbs	5710lbs	5960lbs	6510lbs
		8 Kw			9 Kw	12 Kw		11 Kw	14 Kw		12 Kw	15 Kw		17 Kw
		7 Amp			7 Amp	9 Amp		8 Amp	10 Amp		9 Amp	11 Amp		13 Amp